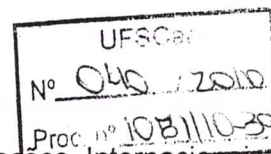


# Acordo de Colaboração entre a Universidade Pública de Navarra e a Universidade Federal de São Carlos

## REUNIDOS



De uma parte, o Sr. Dr. Vicerreitor de Estudantes e Relações Internacionais da Universidade Pública de Navarra (Espanha), D. Javier Casali Sarasibar

De outra parte, a Exmo y Mgco. Reitor da Universidade Federal de São Carlos (Brasil), Sr. D.Targino de ARAUJO FILHO,

Cada um deles, representando as instituições citadas, e autorizadas para a assinatura do presente Acordo em razão de seus respectivos cargos, estabelecem o seguinte

## QUADRO GERAL DE OBJETIVOS

É do interesse das duas instituições a cooperação mútua e, à medida de suas possibilidades e em áreas de interesse comum, o desenvolvimento, de forma conjunta, de projetos de caráter acadêmico, científico e cultural, tais como:

- a) Intercâmbio de estudantes matriculados em qualquer das instituições;
- b) Intercâmbio de professores;
- c) Cooperação na formação de pessoal;
- d) Realização conjunta de atividades acadêmicas de extensão, cursos e seminários de pós-graduação;
- e) Publicação e difusão de resultados de comum interesse;
- f) Realização de trabalhos de investigação em estudos conjuntos.

Por tudo isto, ambos acordantes, sujeitos às normas de sua instituição, reconhecendo plena capacidade para a emissão deste documento e concordam com o seguinte:

## COMPROMISSO ESPECÍFICO

### Primeiro- Programa de Intercâmbio de Estudantes

Aprovar um programa de intercâmbio de estudantes de graduação e/ou pós graduação da Universidade Pública de Navarra e da Universidade Federal de São Carlos.

A mobilidade dos estudantes dentro de suas áreas de estudo, a duração da mobilidade, etc., devem ser baseadas no que se encontra acordado no Anexo do presente Acordo.



As modificações ou a rescisão antecipada do presente Acordo, por qualquer causa, não afetarão os intercâmbios, projetos, ou atividades em curso, aprovados por ambas Universidades.

O presente Acordo se extinguirão igualmente em caso de descumprimento, por uma das partes, dos compromissos firmados neles.

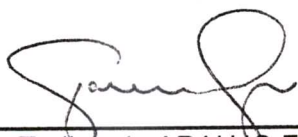
E, para os devidos registros pertinentes, e em prova de concordância, as partes assinam o quatro copias do presente documento, em duas versões em Português e Espanhol, em igual teor e conteúdo, e a um só efeito, no lugar e data indicados. Cada parte fica com duas copias, uma em Português e a outra em Espanhol

São Carlos, Data 30 MAI 2011

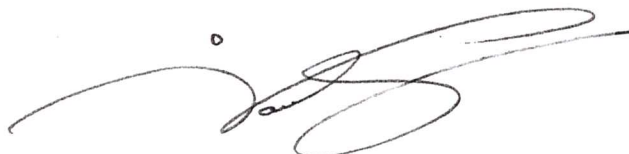
Pamplona, Data 28-4-2011

Universidade Federal de São Carlos

Universidade Pública de Navarra



Reitor: Tarjino de ARAUJO FILHO



Vicerreitor de Estudantes e Relações Internacionais: Javier Casali Sarasibar



**ANEXO AO ACORDO DE COLABORAÇÃO ENTRE A UNIVERSIDADE PÚBLICA DE NAVARRA E A UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS**

<b>Entre:</b>	<b>Universidade Pública de Navarra- UPNA (Espanha)</b>
Pessoa de Contato (Institucional)	<b>Josune Urzainki</b> , Seção da Relações Internacionais Universidad Pública de Navarra, Edificio de Administración Campus Arrosadía, 31006 Pamplona, España Teléfono: +34 948169643/9654, Fax: +34 948169641 Correo electrónico: jurzainki@unavarra.es; relext@unavarra.es
Pessoa de Contato (Acadêmico)	<b>Blanca Marín Fernández</b> Departamento de Ciencias de la Salud Escuela Universitaria de Estudios Sanitarios Universidad Pública de Navarra Avda. Barañain sn, 31008 Pamplona, España Telf +34 948166150/6110, Fax: +34 948 270902 Correo electrónico: blanca.marin@unavarra.es
<b>E:</b>	<b>Universidade Federal de São Carlos (Brasil)</b>
Pessoa de Contato (Institucional)	<b>Paulo Cezar Vieira</b> Universidade Federal de São Carlos, Rodovia Washington Luis Km 235 13565-905- São Carlos- São Paulo- Brasil Teléfono: + 55 16 3351- 8402/8111 Fax: + 55 16 3351- 9580/3361- 2081
Pessoa de Contato (Acadêmico)	<b>Rosely Moralez de Figueiredo</b> Profesora do Departamento da Enfermagem

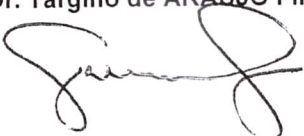

As partes acima concordam em cooperar no intercâmbio de estudantes, como indicado no presente Acordo, e ao abrigo do Acordo de Cooperação assinado entre ambas as instituições.

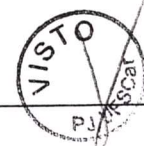
**Mobilidade de Estudantes**

Area	Grau	Pós-graduado	Uni Origen	Uni. Destino	N ° de alunos *	Estadia (meses)
Mestrado em Pesquisa das Ciências da Saúde		x	UPNA	UFSCar	2	Periodo 2- 13 meses/aluno
Mestrado em Gestão de Cuidados de Enfermagem						
Mestrado da Saúde Pública						
Formação de pós-graduação ligada ao Departamento de Enfermagem da UFSCar			UFSCar	UPNA	2	Periodo 2- 13 meses/aluno
Graus da Escola Universitaria do Estudos da Saúde da UPNA	x		UPNA	UFSCar	2	Máximo 10 meses/aluno Máximo 10 meses/aluno
Graus ligados ao Departamento de Enfermagem da UFSCar			UFSCar	UPNA	2	

\* Nota: uma pessoa estudante por ano (contado como uma unidade) é equivalente a 10 meses do ano lectivo. Uma pessoa estudante estudando para um semestre equivale a 0,5 unidades e a 5 meses de estudio.

**Assinaturas dos representantes legais da instituição:**

<b>Universidad Federal de São Carlos</b> Reitor: Prof. Dr. Targino de ARAÚJO Filho Assinatura:  Data: <b>30 MAI 2011</b>	<b>Universidad Pública de Navarra</b> Vice-reitor de Estudantes e Relações Internacionais: <b>Javier CASALI</b> Assinatura:  Data: <b>28-4-2011</b>
--	---



UFSCar

Nº TA ao Acordo 040/10

Proc. 1081/2010-39

ANEXO B AO ACORDO DE COLABORAÇÃO ENTRE  
A UNIVERSIDADE PÚBLICA DE NAVARRA (UPNA)  
E A UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS (UFSCar)




	<b>Universidade Federal de São Carlos</b>
Pessoa de contato institucional Universidade Federal de São Carlos	Maria Estela Antonioli Pisani Canevarolo Secretária geral de Relações Internacionais Rodovia Washington Luis, km 235 13565-905 São Carlos (SP), Brasil Telefone: +55 3351 8402/8639; Fax: +55 16 3361 2081 E-mail: estela-srinter@ufscar.br; srinter@ufscar.br
Pessoas de contato acadêmico Universidade Federal de São Carlos	Prof.ª Dr.ª Rosely Moralez de Figueiredo Departamento de Enfermagem Rodovia Washington Luis, km 235 13565-905 São Carlos, estado de São Paulo, Brasil Telefone: +55 16 3351 8335 / 8334; Fax: +55 16 3351 8334 E-mail: rosely@ufscar.br  Prof. Dr. Mauricio Jamami Departamento de Fisioterapia Rodovia Washington Luis, km 235 13565-905 São Carlos, estado de São Paulo, Brasil Telefone: +55 16 3351 8343 / 8341 E-mail: jamami@ufscar.br
E	<b>Universidade Pública de Navarra</b>
Pessoa de contato institucional Universidade Pública de Navarra	Begoña Ballaz Chefe da Seção de Relações Exteriores Universidade Pública de Navarra, Edifício da Administração Campus Arrosadía, 31006 Pamplona, Espanha Telefone: +34 948169643/9654; Fax: +34 948 169641 E-mail: begona.ballaz@unavarra.es; relext@unavarra.es
Pessoa de contato acadêmico Universidade Pública de Navarra	Prof.ª Maria Ortega Vice-Decana de Relações Internacionais da Faculdade de Ciências da Saúde Campus Arrosadía, 31006, Pamplona, Espanha Telefone: +34 948 417873 E-mail: maria.ortega@unavarra.es

As partes supramencionadas concordam em cooperar no intercâmbio de estudantes, professores e pesquisadores, e de funcionários técnico-administrativos, conforme o estipulado no presente instrumento e no acordo de colaboração entre as instituições assinado em 30 de maio de 2011. Este anexo substitui o anexo anterior ao referido acordo.

**Mobilidade de estudantes**

Curso	Graduação	Pós-Graduação	Universidade de origem	Universidade de destino	Número de estudantes	Total meses
Bacharelado em Enfermagem	X		UPNA	UFSCar	2x10	20
Bacharelado em Fisioterapia	X		UPNA	UFSCar	2x10	20
Bacharelado em Enfermagem	X		UFSCar	UPNA	2x10	20
Bacharelado em Fisioterapia	X		UFSCar	UPNA	2x10	20

**Assinaturas dos representantes legais das instituições:**

Universidade Federal de São Carlos	Universidade Pública de Navarra
Wanda Aparecida Machado Hoffmann Reitora	Hugo López López Vice-Reitor de Internacionalização
Assinatura: 	Assinatura: 
Data: <b>18 DEZ 2017</b> REITORA	Data: <b>11 ENE. 2018</b> 

**ANEXO C AO ACORDO DE COLABORAÇÃO ENTRE  
 A UNIVERSIDADE PÚBLICA DE NAVARRA (UPNA)  
 E A UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS (UFSCar)**

	<b>Universidade Federal de São Carlos</b>
<b>Pessoa de contato institucional</b> Universidade Federal de São Carlos	<b>Prof. Dr. Márcio Weber Paixão</b> Secretário geral de Relações Internacionais Rodovia Washington Luís, km 235 13565-905 São Carlos (SP), Brasil Telefone: +55 3351 8402 / 8639 E-mail: scg-srinter@ufscar.br; srinter@ufscar.br
<b>Pessoas de contato acadêmico</b> Universidade Federal de São Carlos	<b>Enfermagem:</b> Prof. <sup>a</sup> Dr. <sup>a</sup> Rosely Moralez de Figueiredo: rosely@ufscar.br <b>Fisioterapia:</b> Prof. Dr. Richard Eloin Liebano: cdfisio@ufscar.br <b>Medicina:</b> Prof. Dr. Ubiratan Cardinali Adler: coordenadormed@ufscar.br <b>Psicologia:</b> Prof. <sup>a</sup> Dr. <sup>a</sup> Rachel de Faria Brino: cgpsico@ufscar.br
<b>E</b>	<b>Universidade Pública de Navarra</b>
<b>Pessoa de contato institucional</b> Universidade Pública de Navarra	<b>Begoña Ballaz</b> Chefe da Seção de Relações Exteriores Universidade Pública de Navarra, Edifício da Administração Campus Arrosadía, 31006 Pamplona, Espanha Telefone: +34 948169643 / 9654; Fax: +34 948 169641 E-mail: begona.ballaz@unavarra.es; relext@unavarra.es
<b>Pessoa de contato acadêmico</b> Universidade Pública de Navarra	<b>Enfermagem:</b> Cristina García Vivar: cristina.garciavivar@unavarra.es <b>Fisioterapia:</b> María Ortega: maria.ortega@unavarra.es <b>Medicina:</b> María José Pajares: mjose.pajares@unavarra.es <b>Psicologia:</b> Laiene Olabarrieta Landa: laiene.olabarrieta@unavarra.es

As partes supramencionadas acordam cooperar no intercâmbio de estudantes, professores e pesquisadores, e funcionários de administração e serviços, conforme o disposto no presente instrumento e no acordo de colaboração celebrado entre as referidas instituições em 30 de maio de 2011. Este anexo substitui o anexo anterior a tal acordo.

**Mobilidade de estudantes**

Curso	Universidade de origem	Universidade de destino	Número de estudantes	Total de meses
Graduação em Enfermagem Graduação em Fisioterapia Graduação em Medicina Graduação em Psicologia	UPNA	UFSCar	2x5 meses cada área em ambos os sentidos	40
Graduação em Enfermagem Graduação em Fisioterapia Graduação em Medicina Graduação em Psicologia	UFSCar	UPNA	2x5 meses cada área em ambos os sentidos	40
Mestrado em Pesquisa em Ciências da Saúde Mestrado em Gestão em Cuidados de Enfermagem Mestrado em Saúde Pública	UPNA	UFSCar	2 em cada área em ambos os sentidos	Período 2-13 meses/estudante
Mestrado em Ciências da Saúde	UFSCar	UPNA	2 em cada área em ambos os sentidos	Período 2-13 meses/estudante

**Assinaturas dos representantes legais das instituições:**

<b>Universidade Federal de São Carlos</b>	<b>Universidade Pública de Navarra</b>
<b>Ana Beatriz de Oliveira</b> Reitora	<b>Jorge Elso Torralba</b> Vice-Reitor de Internacionalização e Cooperação
Assinatura: _____	Assinatura: _____
Data: 18/8/2021	Data: 19/8/2021